DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII. Warszawa, dnia 8 sierpnia 1934 r. Nr. 50.

TREŚĆ.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 7 sierpnia 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 389. Bezprzeładunkowa komunikacja towarowa między Polską a Anglją w specjalnych wagonach Ferry-Boats, stanowiących własność kolei Rzeszy Niemieckiej, trajektem przez Zeebrugge i Harwich.

W związku z wejściem w życie z dniem 1 sierpnia 1934 Taryfy Polsko-Belgijskiej na przewóz towarów (Sp. T. Nr. 32 i 33) w rozporządzeniu, ogłoszonem w „Dz. T. i Z. K." z r. 1930, Nr. 27, poz. 268, dodaje się na końcu punktu 6):

„Jeżeli zaś przewoźne do pierwotnej stacji przeznaczenia za linje belgijskie, niemieckie i polskie obliczono wedle taryfy belgijsko-polskiej, natenczas ośmio-procentową opłatę dodatkową oblicza się oddzielnie, t. zn. oddzielnie do pierwotnej stacji przeznaczenia od przewoźnego obliczonego wedle belgijsko-polskiej taryfy i oddzielnie za linję od pierwotnej do nowej stacji przeznaczenia, biorąc za podstawę przewoźne obliczone według polskiej taryfy wewnętrznej".

Nr. H. Tz. IV. 123/18.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie ustanowienia dodatkowego terminu dostawy dla przesyłek których droga przewozu powinna przechodzić przez zamknięty dla ruchu odcinek Biadoliny—Tarnów linji Kraków—Rzeszów.

Wobec trudności ruchowych spowodowanych powodzią, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Krakowie na mocy § 11 Regulaminu Przewozów (Cz. I Taryfy Towarowej) wprowadziła z dniem 1 sierpnia 1934 r., aż do odwołania, dodatkowy termin dostawy dla przesyłek których droga przewozu powinna przechodzić przez zamknięty dla ruchu odcinek Biadoliny — Tarnów linji Kraków—Rzeszów, a mianowicie 2 doby dla przesyłek zwyczajnych i 1 doba dla przesyłek pośpiesznych.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 2/VIII 1934 r.

Nr. R. T. XI. 277/2.

---

2) W sprawie wstrzymania naładunku węgla z przeznaczeniem dla stacji Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Radomiu, Lwowie i Stanisławowie oraz zagranicę, którego przewóz uskutecznia się drogą okrężną przez Skarżysko n/Kamienną.

Z powodu trudności ruchowych w obrębie Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Radomiu w związku z powodzią wstrzymuje się od dnia 28.VII do dnia 1.VIII 1934 r. włącznie naładunek własny przesyłek prywatnych i kolejowych całowagonowych węgla z przeznaczeniem dla stacji Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Radomiu, Lwowie i Stanisławowie oraz zagranicę, których przewóz uskutecznia się drogą okrężną przez Skarżysko nad Kamienną.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 29.VII 1934 roku.

Nr. R. T. XI. 286/11.

---

3) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na szlaku pomiędzy stacjami Rataje—Szczucin kolei wąskotorowych Jędrzejowskich.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu z powodu podmycia torów na szlaku pomiędzy stacjami Rataje — Szczucin kolei wąskotorowych Jędrzejowskich wstrzymała z dniem 26 lipca 1934 r. ogólny ruch pociągów na szlaku Rataje — Szczucin, kolei wąskotorowych Jędrzejowskich.

Przesyłki znajdujące się w drodze z przeznaczeniem na koleje Jędrzejowskie przez punkt styczny Szczucin i zamknięty szlak — będą kierowane drogą okrężną przez Kocmyrzów lub Jędrzejów.

Przy nowonadawanych przesyłkach należy żądać od nadawców wskazania w listach przewozowych drogi okrężnej Kocmyrzów lub Jędrzejów.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 31 lipca 1934 r.

Nr. R. T. XI. 281/7.

---

4) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 27 lipca 1934 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn.	5,34 zł
1	Za 100 franków francuskich	35,30 zł
	„ „ franków belgijskich	25,00 zł
2	„ „ franków szwajcarskich	173,00 zł
11	„ „ franków złotych	172,00 zł
3	„ „ guldenów gdańskich	174,00 zł
4	„ „ koron czeskich	22,20 zł
12	„ „ koron duńskich	121,00 zł
12	„ „ koron norweskich	136,00 zł
12	„ „ koron szwedzkich	139,50 zł
5	„ „ lei rumuńskich	5,40 zł
6	„ „ lirów włoskich	46,00 zł
7	„ „ marek niemieckich	208,00 zł
8	„ „ pengö węgierskich	120,00 zł
9	„ „ szylingów austrjackich	105.00 zł
	„ „ dynarów jugosłowiańskich	12,40 zł

2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
Za 100 złotych	11,22 dolarów złotych	
„ „ „	19,10 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
„ „ „	407,00 franków belgijskich	
„ „ „	58,50 franków szwajcarskich	2
„ „ „	58,00 guldenów gdańskich	3
„ „ „	465,00 koron czeskich	4
„ „ „	1875,00 lei rumuńskich	5
„ „ „	223,00 lirów włoskich	6
„ „ „	50,00 marek niemieckich	7
„ „ „	102,00 szylingów austrjackich	9
„ „ „	58,20 franków złotych [1])	
„ „ „	840,00 dynarów jugosłowiańskich	

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/45.

Sprostowanie:

W Dz. T. i Z. K. z r. 1934 Nr. 48 przeprowadza się na stronie tytułowej sprostowania następujące:

W poz. 374 oznaczenie „(Sp. T. Nr. 189)" prostuje się na: „(Sp. T. Nr. 195)".

W poz. 375 oznaczenie „(Sp. T. Nr. 193)" prostuje się na: „(Sp. T. Nr. 197)".

Nr. H. Tz. III. 67/10

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10** zł, w pozostałych krajach — **1.50** dolara złotego. Pojedyńczy numer — **1** zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Praha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100** zł, ½ strony — **50** zł, ¼ strony — **30** zł, ⅛ strony — **20** zł, 1/16 strony — **10** zł, drobne — po **20** gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 71268